

APPENDIX 3 ATODIAD 3

	Wales	England	Scotland	Northern Ireland	
	Cymru	Lloegr	Yr Alban	Gogledd Iwerddon	
1. DEMOGRAPHIC INDICATORS					1. DANGOSYDDION DEMOGRAFFIG
All data for 2002 unless otherwise stated					Holl ddata 2002 oni nodir yn wahanol
Population					Poblogaeth
Total population (millions)	2.9	49.5	5.1	1.7	Cyfanswm y boblogaeth (miliynau)
Population density (residents per sq km)	141	380	65	125	Dwysedd poblogaeth (preswylwyr y km sgwâr)
Proportions of the population (percentage):					Cyfrannau o'r boblogaeth (canran):
Under 5s	5.6	5.8	5.3	6.6	O dan 5
5 to 15	14.4	14.1	13.6	16.5	5 i 15
16-44	37.5	40.4	40.2	41.6	16 i 44
45 to 59F/64M	22.4	21.4	22.1	19.6	45 i 59B/64G
State pension age (60F/65M and over)	20.2	18.4	18.8	15.7	Oedran pensiwn y wladwriaeth (60B/65G a throsodd)
75 and over	8.4	7.6	7.2	6.1	75 a throsodd
Live birth rate (per 1,000 women in age group):					Cyfradd enedigaethau byw (am bob 1,000 menyw yn y grŵp oedran):
Age 20 to 24	74.9	68.9	58.3	66.0	20 i 24 oed
Age 25 to 29	96.2	91.3	83.3	102.9	25 i 29 oed
Age 30 to 34	80.9	90.4	83.6	104.2	30 i 34 oed
Live Birth rate (per 1,000 population)	10.3	11.4	10.1	12.6	Cyfradd eni (am bob 1,000 o'r boblogaeth)
Death rate (per 1,000 population)					Cyfradd farwolaethau (am bob 1,000 o'r boblogaeth)
Standardised (for age) Mortality Ratio (UK = 100, 2000) (a)	102	98	118	105	Cymhareb Marwoldeb Safonedig (am oedran) (DU = 100, 2000) (a)
Trend projected 10-year growth, 2001 to 2011 (2001 based - percentage):					Amcanestyniad o dwf 10 mlynedd yn y duedd, 2001 i 2011 (sail 2001 - canran):
Total population	1.5	3.4	-1.6	2.7	Cyfanswm y boblogaeth
Under 16	-9.2	-5.7	-13.3	-10.7	O dan 16
75 and over	5.6	7.9	9.3	14.3	75 a throsodd
2. ECONOMIC INDICATORS					2. DANGOSYDDION ECONOMAIDD
Labour Market					Y Farchnad Lafur
Claimant unemployment rate (Sep 02 - Aug 03 average)	3.6	3.0	3.8	4.3	Cyfradd ddiweithra hawlwyr (Medi 02 - Awst 03 cyfartaledd)
ILO unemployment rate (percentage of economically active aged 16 and over, Summer 2003):					Cyfradd ddiweithdra ILO (canran o'r rhai weith sy'n yn economaidd 16 oed a throsodd, Haf 2003):
Persons	4.6	5.0	5.8	5.6	Personau
Males	5.6	5.4	6.8	6.8	Gwrywod
Females	3.4	4.5	4.7	3.9	Benywod
Employment rates (percentage of those of working age, Summer 2003):					Cyfraddau cyflogaeth (canran o'r rhai o oedran gweithio, Haf 2003):
Persons	72.9	74.8	74.4	68.2	Personau
Males	74.9	79.8	77.6	74.8	Gwrywod
Females	70.8	69.5	71.0	61.3	Benywod
Economic activity rates (percentage of those of working age, Summer 2003):					Cyfraddau gweithgarwch economaidd (canran o'r rhai o oedran gweithio, Haf 2003):
Persons	76.5	78.8	79.0	72.3	Personau
Males	79.4	84.4	83.2	80.4	Gwrywod
Females	73.4	72.9	74.7	63.9	Benywod
Economic inactivity rates (percentage of those of working age, Summer 2003):					Cyfradd anweithgarwch economaidd (canran o'r rhai o oedran gweithio, Haf 2003):
Persons	23.5	21.2	21.0	27.7	Personau
Males	20.6	15.6	16.8	19.6	Gwrywod
Females	26.6	27.1	25.3	36.1	Benywod

	Wales	England	Scotland	Northern Ireland	
	Cymru	Lloegr	Yr Alban	Gogledd Iwerddon	
Unfilled vacancies (percentage of claimant unemployed, 2000 average)	32.9	32.9	33.4	..	Swyddi gwag heb eu llenwi (canran o'r bobl ddi-waith sy'n hawlio, cyfartaledd 2000)
Working days lost due to labour disputes (rate per 1,000 employees, 2001)	17	17	29	1	Dyddiau gwaith a gollwyd oherwydd anghydfodau llafur (cyfradd am bob 1,000 o weithwyr, 2001)
Productivity and Output					Cynhyrchedd ac Allbwn
Components of Gross Value Added (GVA) at basic prices, 2001:					Cydrannau o GVA (Gwerth Atodol Crynswth yn ôl prisiau sylfaenol, 2001)
Gross Value Added (£ million)	33,086	730,036	69,179	19,108	Gwerth Atodol Crynswth (£ miliwn)
GVA (£ per head)	11,396	14,844	13,660	11,311	GVA (£ y pen)
Income components as percentage of total GVA:					Cydrannau incwm fel canran o gyfanswm y GVA:
Compensation of employees	65	65	65	60	lawndal i weithwyr cyflogedig
Operating surplus/mixed income	35	35	35	40	Gwarged gweithredu/incwm cymysg
Percentage of GVA in manufacturing, 2000	24.6	18.5	18.9	20.3	Canran o GVA mewn gweithgynhyrchu, 2000
Businesses					Busnesau
Business start-ups (VAT registrations per 10,000 population of working age, 2002)	34.9	50.6	36.1	33.4	Busnesau a gychwynnir (cofrestradau TAW am bob 10,000 o boblogaeth oedran gweithio, 2002)
Business closures (VAT de-registrations per 10,000 population of working age, 2002)	38.8	50.6	35.4	30.6	Busnesau wedi'u cau (dadgofrestradau am bob 10,000 o boblogaeth oedran gweithio, 2002)
Stock per 10,000 population of working age, 2003)	436.4	491.8	394.3	540.8	Stoc, am bob 10,000 o boblogaeth oedran gweithio, 2003)
Business survival (percentage of businesses registered in 1998 surviving 3 years)	63.9	64.0	62.6	70.8	Goroesiad busnesau (canran o fusnesau a gofrestrwyd ym 1998 a orosodd 3 flwyddyn).
Business Research and Development (expenditure as percentage of GVA, 2001)	0.4	1.6	0.7	0.8	Ymchwilio a Datblygu gan Fusnes (gwariant fel canran o GVA, 2001)
Income and Earnings					Incwm ac Enillion
£ per head, 1999:					£ y pen, 1999:
Total household income	12,913	15,948	14,910	12,792	Cyfanswm incwm teuluoedd
Household disposable income	8,870	10,284	9,870	8,998	Incwm teuluoedd i'w wario
Personal disposable income (percentage of total income, 1999):					Incwm personol i'w wario (canran o gyfanswm incwm, 1999):
Gross operating surplus	5.2	5.7	4.1	4.5	Gwarged gweithredu gros
Mixed income: Sole traders	5.4	5.8	4.1	7.7	Incwm cymysg: Masnachwyr unigol
Compensation of employees	50.6	52.9	56.0	50.0	lawndal i weithwyr cyflogedig
Other property income	11.1	13.0	11.7	10.4	Incwm eiddo arall
Pension income	13.4	11.8	11.9	10.0	Incwm pensiynau
Social benefits received: Excludes Retirement & Widows Pensions	9.8	7.0	8.3	12.9	Budd-daliadau cymdeithasol: Ac eithrio Pensiwn Ymdeol a Phensiwn Gweddw
Miscellaneous transfers received: Includes Non-life Insurance	4.5	3.8	3.9	4.4	Arian arall: Gan gynnwys yswiriant heblaw yswiriant bywyd
Average gross weekly earnings of full time employees (£ per week, April 2003):					Enillion wythnosol gros cyfartalog gweithwyr amser-lawm (£ yr wythnos, Haf 2003):
All	414.5	483.4	436.8	..	Pawb
Male	448.3	533.5	483.7	..	Gwrywod
Female	357.3	400.9	372.4	..	Benywod
Expenditure and Savings					Gwariant a Chynilion
Individual consumption expenditure (£ per head, 1999)	8,206	10,057	9,459	8,281	Gwariant defnyddwyr unigol (£ y pen, 1999)
Identifiable managed government expenditure i.e. Central and Local Government, including non-block expenditure 2001-02(n) (£ per head)					Gwariant adnabyddadwy rheoledig y llywodraeth h.y. Y Llywodraeth Ganolog a Llywodraeth Lleol, gan gynnwys gwariant heblaw'r bloc 2001-02 (n) (£ y pen)
Agriculture, fisheries, food and forestry	185	76	345	398	Amaethyddiaeth, pysgodfeydd, bwyd a choedwigiaeth
Trade, industry, energy and employment	194	125	210	287	Masnach, diwydiant, ynni a chyflogaeth
Roads and transport	177	195	224	146	Ffyrdd a thrafnidiaeth
Housing	86	62	165	102	Tai
Other environmental services	302	176	368	177	Gwasanaethau amgylcheddol eraill
Law, order and protective services	368	379	438	701	Cyfraith, trefn a gwasanaethau diogelu
Education	891	816	986	1,048	Addysg
Culture, media and sport	94	93	35	42	Diwylliant, y cyfryngau a chwaraeon

APPENDIX 3 ATODIAD 3

	Wales	England	Scotland	Northern Ireland	
	Cymru	Lloegr	Yr Alban	Gogledd Iwerddon	
Health and personal social services	1,355	1,224	1,512	1,374	Iechyd a gwasanaethau cymdeithasol personol
Social security	2,112	1,809	2,007	2,204	Nawdd cymdeithasol
Miscellaneous expenditure	111	50	35	138	Gwariant amrywiol
Total expenditure	5,874	5,005	6,324	6,616	Cyfanswm gwariant
3. Education and Training					3. Addysg a Hyfforddiant
Data for maintained schools, and relate to 2002/03 unless otherwise stated					Data ar gyfer ysgolion a gynhelir, ac yn ymwneud â 2001/02 oni nodir yn wahanol
Pupil-teacher ratio (Wales provisional)					Cymhareb disgybl athro
Nursery	16.7	16.4	..	24.1	Meithrin
Primary	20.7	22.6	18.0	19.7	Cynradd
Secondary	16.5	17.0	12.7	14.4	Uwchradd
Special	6.6	6.4	3.9	6.0	Arbennig
Average class size (Wales provisional)					Cyfarfaledd maint dosbarth
Primary	24.4	26.4	24.0	..	Cynradd
Secondary	22.4	..	..	..	Uwchradd
Exam achievements					Cyraeddiadau arholiadau
Data for all schools including independent schools					Data am bob ysgol gan gynnwys ysgolion annibynnol
Key Stage teacher assessments:					Cyfnod Allweddol asesiadau athrawon:
Key Stage 1: percentage at level 2+					Cyfnod Allweddol 1: canran ar Lefel 2+
English	82	85	..	..	Saesneg
Welsh	87	.	..	..	Cymraeg
Mathematics	87	89	..	..	Mathemateg
Science	88	89	..	..	Gwyddoniaeth
Key Stage 2: percentage at level 4+					Cyfnod Allweddol 2: canran ar Lefel 4+
English	76	72	..	..	Saesneg
Welsh	76	.	..	..	Cymraeg
Mathematics	76	74	..	..	Mathemateg
Science	84	82	..	..	Gwyddoniaeth
Key Stage 3: percentage at level 5+					Cyfnod Allweddol 3: canran ar Lefel 5+
English	65	68	..	..	Saesneg
Welsh	74	.	..	..	Cymraeg
Mathematics	69	72	..	..	Mathemateg
Science	69	69	..	..	Gwyddoniaeth
Percentage of 15 yr olds with 5 or more good GCSEs or equivalent (2001/02)	50	52	60	59	Canran y disgyblion 15 oed sydd â 5 neu ragor o TGAU da neu gymhwyster cyfatebol
Percentage of 15 yr olds with no GCSE Qualifications or SCE standard grade (2001/02)	8	5	5	4	Canran y disgyblion 15 oed heb unrhyw gymwysterau TGAU neu gradd safonol TAA (2000/01)
Average points score for students aged 17 (in Wales) or 16-18 (in England) who entered two or more A-levels (school and further education) (2001/02)	20	-	-	-	Sgôr bwyntiau gyfartalog i fyfyrwyr oed 17 (yng Nghymru) neu 16 i 18 oed (yn Lloegr) a gofrestrwyd am ddwy Safon Uwch neu ragor (ysgol ac addysg bellach) (2000/01)

	Wales	England	Scotland	Northern Ireland	
	Cymru	Lloegr	Yr Alban	Gogledd Iwerddon	
4. Health and health services					4. Iechyd a gwasanaethau iechyd
Death rates, 2000:					Cyfraddau genedigaeth ac marwolaeth, 2000:
Still birth rate (b)	4.6	5.3	5.6	4.3	Cyfradd marw-enedigaethau (b)
Perinatal mortality rate (c)	7.3	8.2	8.4	7.3	Cyfradd farwoldeb amenedigol (c)
Infant mortality rate (d)	5.2	5.6	5.7	5.1	Cyfradd farwoldeb babanod (d)
Age adjusted death rates (e):					Cyfraddau marw wedi'u haddasu yn ôl oedran (e):
Cervical cancer	5.5	5.3	5.8	4.8	Canser ceg y groth
Breast cancer	58.2	53.7	55.3	49.5	Canser y fron
Hospital activity, 2000-01:					Cyfradd farwoldeb wedi'i haddasu Gweithgarwch ysbytai, 2000-01:
Average daily available beds per 1,000 population (f)	4.9	3.7	6.6	5.0	Gwelyau dyddiol cyfartalog ar gael am bob 1,000 o'r boblogaeth (f)
Total out-patient attendances per 1,000 population	928.9	871.4	959.8	848.1	Cyfanswm presenoldebau cleifion allanol am bob 1,000 o'r boblogaeth
Total accident and emergency cases per 1,000 population	334.7	285.9	302.5	396.2	Cyfanswm achosion damweiniau a brys am bob 1,000 o'r boblogaeth
Average list size per GP, 2001	1,685	1,841	1,409	1,633	Maint cyfartalog rhestrau am bob YC, 2000
5. Local Authority Personal Social Services (2000-01)					5. Gwasanaethau Cymdeithasol Personol Awdurdodau Lleol (2000-01)
Children					Plant
looked after - rate per 10,000 aged under 18 years (g)	54.6	52.0	..	52.4	sy'n derbyn gofal - cyfradd am bob 1,000 dan 18 oed (g)
percentage looked after in foster placements	73.8	65.1	..	63.3	canran sy'n derbyn gofal mewn lleoliadau maeth
percentage looked after in children's homes	6.4	11.5	..	11.3	canran sy'n derbyn gofal mewn cartrefi plant
percentage looked after in other placements (h)	19.7	23.4	..	25.4	canran sy'n derbyn gofal mewn lleoliadau eraill (h)
percentage of looked after children with 3 or more placements during the year on Child Protection Register at 31 March 2001: rate per 10,000 children	11.6	16.0	..	..	canran o blant sy'n derbyn gofal gyda 3 lleolod gofal neu ragor yn ystod y flwyddyn ar y Rhestr Amddiffyn Plant ar 31 Mawrth 2001: cyfradd am bob 10,000 o blant
Older people					Pobl hŷn
Places in residential care homes - rate per 1,000 aged 65+	30.0	30.4	19.8	20.7	Lleoedd mewn cartrefi gofal preswyl - cyfradd am bob 1,000 65+ oed
General beds in nursing homes - rate per 1,000 aged 65+	15.7	15.0	22.9	..	Gwelyau cyffredinol mewn cartrefi nyrsio - cyfradd am bob 1,000 65+ oed
Supported by local authorities in residential or nursing homes - rate per 1,000 aged 65+	28.0	26.2	0.0	36.1	Yn cael cymorth mewn cartrefi preswyl - cyfradd am bob 1,000 65+ oed
Physical and sensory disability					Anabledd corfforol a synhwyraidd
Places in residential care homes - rate per 10,000 aged 18-64 years	2.2	2.3	..	0.4	Lleoedd mewn cartrefi gofal preswyl - cyfradd am bob 10,000 18-64 oedd
Registered blind or partially sighted - rate per 1,000 aged 18+ (i)	8.7	..	..	1.8	Wedi'u cofrestru yn ddall neu'n wan eu golwg - cyfradd am bob 1,000 18+ oedd (i)
Registered deaf or hard of hearing - rate per 1,000 aged 18+ (j)	4.5	..	..	2.3	Wedi'u cofrestru yn fyddar neu'n drwm eu clyw - cyfradd am bob 1,000 18+ oedd (j)
Supported in residential or nursing homes - rate per 10,000 aged 18-64 years	2.3	3.1	..	2.7	Yn cael cymorth mewn cartrefi preswyl - cyfradd am bob 10,000 18-64 oedd

APPENDIX 3
ATODIAD 3

	Wales	England	Scotland	Northern Ireland	
	Cymru	Lloegr	Yr Alban	Gogledd Iwerddon	
Learning disabilities					Anableddau dysgu
Places in residential care homes - rate per 10,000 aged 18-64 years	9.5	17.2	15.1	11.6	Lleoedd mewn cartrefi gofal preswyl cyfradd am bob 10,000 18-64 oedd
Mental Health					Iechyd Meddwl
Places in residential care homes - rate per 10,000 aged 18-64 years	3.2	5.4	4.3	5.9	Lleoedd mewn cartrefi gofal preswyl cyfradd am bob 10,000 18-64 oedd
Places in nursing homes - rate per 10,000 aged 18-64 years	14.3	2.3	2.0	..	Lleoedd mewn cartrefi nyrsio cyfradd am bob 10,000 18-64 oedd
Staffing at 30 Sept 2000					Staffio a 30 Medi 2000
Whole time equivalent total social services staff - rate per 10,000 population (k)	63.4	42.3	..	21.0	Cyfradd cyfanswm staff sy'n cyfateb ag amser cyfan am bob 10,000 o'r boblogaeth (k)
Social workers rate per 10,000 population (l)	7.5	7.0	6.9	11.7	Cyfradd gweithwyr cymdeithasol am bob 10,000 o'r boblogaeth (l)
Finance (£s 1999 - 2000) (m)					Arian (£s 1999 - 2000) (m)
Expenditure on all services per person	231.2	219.0	237.3	250.8	Gwariant ar bob gwasanaeth am bob person
Expenditure on services for children per child aged under 18	233.7	256.2	252.0	156.7	Gwariant ar wasanaethau i blant am bob plentyn o dan 18 oed
Expenditure on services for older people per person aged 65+	559.2	559.0	378.0	1,080.6	Gwariant ar wasanaethau i bobl hŷn am bob person 65+ oed
6. Local Government Finance					6. Cyllid Llywodraeth Lleol
Local authority revenue expenditure and financing, by service, 2001-02 (£ per head) (n)					Gwariant refeniw a ariannu gan yr awdurdod lleol, yn ôl gwasanaeth, 2001-02 (£ y pen) (n)
Education	568	529	..	..	Addysg
Personal social services	257	233	..	..	Gwasanaethu cymfeithasol personol
Council fund housing, including housing benefit	99	116	..	..	Tîr cronfa gyngor, yn cynnwys budd-dâl tai
Local environment services	71	70	..	..	Gwasanaethau amgylcheddol lleol
Roads and transport	65	62	..	..	Rhewlydd a thrafnidiaeth
Libraries, culture and heritage, sport and recreation	67	37	..	..	Llyfrgelloedd, diwylliant, treftadaeth, chwaraeon ac hamdden
Planning and economic development	22	22	..	..	Planio a datblygu economaidd
Police, fire, magistrates', coroners' courts	194	201	..	..	Heddlu, tân, llysoedd ynadon a crwneriaid
Council tax benefit and administration including local tax collection	12	16	..	..	Budd-dâl a gweinyddiaeth treth cyngor, gan gynnwys casgliadau lleol
Central administrative and other revenue expenditure	55	51	..	..	Gweinyddiaeth canolog a gwariant refeniw arall
Other services	4	8	..	..	Gwasanaethau eraill
Capital financing	84	38	..	..	Ariannu cyfalaf
Capital expenditure charged to the revenue account	13	14	..	..	Gwariant cyfalaf wedi'i godi ar y cyfrif Refeniw
Interest receipts	-14	-19	..	..	Talebau llog
Other non current expenditure	1	48	..	..	Gwariant di-gyfredol arall
Gross revenue expenditure	1,496	1,426	..	..	Gwariant refeniw gros
Specific grants outside AEF	-169	-171	..	..	Grantiau penodol y tu allan i AEF
Revenue expenditure	1,328	1,255	..	..	Gwariant refeniw
Specific grants inside AEF	-38	-133	..	..	Grantiau penodol o fewn AEF
Net revenue expenditure	1,289	1,122	..	..	Gwariant refeniw net
Non-domestic rate income	-240	-307	..	..	Incwm ardrethi annomestig
Council tax requirement	246	309	..	..	Gofynion treth cyngor
Local authority capital expenditure and financing, by service 2001-02 (£ per head) (n)					Gwariant cyfalaf ac ariannu gan yr Awdurdod lleol, yn ôl gwasanaeth, 2001-02 (£ y pen) (n)
Education	33	42	..	..	Addysg
Personal social services	3	3	..	..	Gwasanaethu cymfeithasol personol
Police, fire and other law and order Services	9	9	..	..	Heddlu, tân ac gwasanaethau cyfraith a Threfn eraill
Local transport	38	38	..	..	Trafnidiaeth leol
Housing	69	63	..	..	Tai

	Wales	England	Scotland	Northern Ireland	
	Cymru	Lloegr	Yr Alban	Gogledd Iwerddon	
Parks, sport and recreation	10	9	..	..	Parciau, chwaraeon a hamdden
Agriculture and fisheries	2	1	..	..	Amaethyddiaeth a physgodfeydd
Libraries, culture and heritage	3	4	..	..	Llyfrgelloedd, diwydiant a threftadaeth
Other	37	28	..	..	Arall
Total expenditure requiring Financing	205	197	..	..	Cyfanswm y gwariant y mae angen Ei ariannu
Financed by:					Ariannu gan:
Credit approvals	86	25	..	..	Cymeradwyaethau credyd
Grants and contributions	88	28	..	..	Grantiau a chyfraniadau
Use of capital receipts	14	20	..	..	Defnyddio derbyniadau cyfalaf y gellir
Revenue financing of capital expenditure	17	27	..	..	Ariannu gwariant cyfalaf drwy referniw
7. Housing					7. TAI
All data for 2002 unless otherwise stated					Holl ddat a 2002 oni nodir yn wahanol
Households and Housing Stock					Teuluoedd a'r Stoc Dai
All Households	1,202	20,905	2,239	669.1	Pob teulu
Average household size	2.4	2.3	2.3	2.6	Maint cyfartalog teuluoedd
Trend projected 5-year growth (percentage) (2001)	2.8	4.4	3.3	-	Tuedd a amcanestynnir mewn twf 5 mlynedd (canran) (2001)
Total Housing Stock (2001 Wales, 2000 Scotland) (per 1,000 dwellings):					Cyfanswm y Stoc Dai (2001 Cymru, 2000 Yr Alban) (am bob 1,000 o anheddau):
Owner Occupiers	722.1	700.7	631.0	746.6	Perchen-ddeiliaid
Privately Rented	87.1	103.0	67.0	51.9	Rhentu'n breifat
Local Authority	147.6	127.3	240.0	167.9	Awdurdod Lleol
Housing Association	43.2	69.0	62.0	32.1	Cymdeithas Tai
House Building Completions 2002/03 (per 1,000 population):					Cwblhadau Adeiladu Tai 2002/03 (am bob 1,000 o boblogaeth):
Private Sector	2.4	2.5	3.8	7.8	Sector Preifat
Housing Association	0.3	0.3	0.9	0.6	Cymdeithas Tai
Local Authority	-	-	-	-	Awdurdod Lleol
All Sectors	2.7	2.8	4.7	8.4	Pob Sector
Number of cases unintentionally homeless and in priority need (per 1,000 population):	2.4	2.6	4.9	5.1	Nifer o achosion digartref yn anfwriadol ac mewn angen blaenoriaeth (am bob 1,000 o boblogaeth):
Stock Condition (1998 Wales, 2001 England, Scotland, NI)					Cyflwr y Stoc (1998 ar gyfer Cymru, 2001 ar gyfer Lloegr, Yr Alban, Gogledd Iwerddon)
Dwellings constructed prior to 1919 (percentage of dwellings)	32.0	20.9	21.5	20.2 ¹	Anheddau a adeiladwyd cyn 1919 (canran yr anheddau)
Unfit dwellings	8.5	3.8	.	4.9	Anheddau anffit
House Prices and Rents					Prisiau Tai a Rhenti
Local authority dwellings sold under Right to Buy (percentage of local authority stock)	1.8	1.9	2.6	5.8	Anheddau awdurdodau lleol a werthwyd o dan yr Hawl i Brynu (canran o stoc awdurdod lleol)
Local authority dwellings transferred to RSLs (percentage of local authority stock) (2000)	-	4.4	-	-	Anheddau awdurdodau lleol a werthwyd o (canran o stoc awdurdod lleol) (2000)
Rents:					Rhenti:
Local authority - actual rent	45	49	41	43	Awdurdod lleol - rhent gwirioneddol
House Prices:					Prisiau Tai:
Detached properties	150,136	212,314	140,555	129,576	Eiddo dau dalcen
Semi-detached properties	76,845	119,723	71,108	79,927	Eiddo un talcen
Terraced properties	59,577	105,739	55,118	56,379	Eiddo teras
All properties	88,261	137,278	77,655	83,829	Pob eiddo

¹ Data sourced from Northern Ireland House Condition Survey 1996

APPENDIX 3 ATODIAD 3

	Wales	England	Scotland	Northern Ireland	
	Cymru	Lloegr	Yr Alban	Gogledd Iwerddon	
8. Transport					8. Trafnidaeth
Road Accidents in 2002					Damweiniau ffordd yn 2002
per 100 million vehicle km					i bob 100 miliwn o gilometrau cerbydau
Road accidents, all severities	37.0	47.2	34.9	..	Damweiniau ffyrdd, pob difrifoldeb
Fatal and serious accidents	5.0	7.0	7.2	..	Damweiniau angheuol a damweiniau difrifol
Road accident casualties, all severities	54.7	64.3	46.9	..	Anafusion damweiniau ffyrdd pob difrifoldeb
Road accident casualties, killed or seriously injured	6.2	8.2	8.6	..	Anafusion damweiniau ffyrdd, lladdwyd ac anaf difrifol
Vehicles licensed per 1,000 population, end 2002	513	528	461	..	Cerbydau wedi'u trwyddedu am bob 1,000 o boblogaeth, diwedd 2002
Average number of journeys per person per year, 1999-2001	952	1,018	1,074	..	Nifer cyfartalog y teithiau am bob personau y flwyddyn, 1999-2001
Average distance travelled per person per year (miles), 1999-2001	6,111	6,819	7,213	..	Pellter cyfartalog a deithiwyd am bob person y flwyddyn (milltiroedd), 1999-2001
Local bus passenger journeys per person per year (2001-02)	36	77	87	..	Teithiau gan deithwyr bysiau lleol am bob person y flwyddyn (2001-02)
9. Environment					
Chemical water quality of rivers and canals (percentage classified as good or fair 2002) (a)	98	94	96	97	Ansawdd gemegol dŵr mewn afonydd a chamlesi (canran wedi'i dosbarthu fel da neu weddol, 2002) (a)
Bathing waters - compliance with EC directive (percentage, 2003)	99	99	95	100	Dyfroedd ymdrochi - cydymffurfio â Chyfeireb y GE (canran, 2003)
Area designated as national park (percentage of total land area, 2002)	20	7	2	..	Arwynebedd wedi'i ddynodi'n barc cenedlaethol (canran o gyfanswm arwynebedd y tir, 2002)
Area designated as area of outstanding Natural beauty (percentage of total land area, 2002)	4	16	13	20	Arwynebedd wedi'i ddynodi'n ardal o harddwch eithriadol (canran o gyfanswm arwynebedd y tir, 2002)
Forest and woodland (percentage of total land area, 2002)	13	8	17	6	Coedwig a choetir (canran o gyfanswm arwynebedd y tir, 2002)
Defined heritage coasts (length km, 2002)	495	1,057	..	..	Arfordiroedd treftadaeth diffiniedig (hyd mewn km, 2002)

Footnotes

- (a) Standardised Mortality Ratio (SMR) is the ratio of the observed deaths to those expected by applying a standard death rate to the regional population. To be revised
- (b) Per 1,000 live and still births. A still birth relates to a baby born dead after 24 completed weeks gestation or more.
- (c) Per 1,000 population.
- (d) Deaths of infants under 1 year of age per 1,000 live births.
- (e) Deaths per 100,000 women aged 20 or over. Standardised to the mid-1991 United Kingdom population.
- (f) Excludes cots for healthy new born babies except in Northern Ireland.
- (g) Scotland :The percentage of Children Looked After in Scotland may be higher than in other parts of the UK as children subject to Supervision Requirements imposed by the Scottish Children's Hearings System are also considered to be 'Looked After'. For information, we have also shown above, figures which exclude Children Looked After at home, whether or not as a result of a Children's Hearing. (Cases relating to the Children's Hearings system cannot be separately identified here).
- (h) Scotland: Includes children at home with parents, with friends or relatives, with prospective adopters and in other accommodation in the community, also children in residential schools, in secure accommodation and in other residential accommodation.
- (i) Scotland: aged 16+. England - figure relates to 1998
- (j) Northern Ireland: figures exclude bank/agency staff and administration and clerical staff
- (k) Staffing structures in Northern Ireland are not comparable to other UK countries.
- (l) Northern Ireland: figures include unqualified social workers & exclude bank/agency staff
- (m) Northern Ireland: Expenditure relates to 1997-98
- (n) See footnotes to Digest tables 11.1 to 11.4.
- (a) Cymhareb Marwoldeb Safonedig (SMR) yw cymhareb y marwolaethau a welwyd i'r rhai a ddisgwylir dryw gymhwyso cyfradd farwolaeth safonol i'r boblogaeth ranbarthol. i'w adolygu
- (b) Am bob 1,000 o enedigaethau byw a marw-enedigaethau. Mae marw-enedigaeth yn cyfeirio at faban a enir yn farw ar ôl cwblhau 24 wythnos neu ragor o feichiogrwydd.
- (c) Am bob 1,000 o boblogaeth.
- (d) Marwolaethau babanod o dan flyydd oed am bob 1,000 o enedigaethau byw.
- (e) Marwolaethau am bob 100,000 o fenywod 20 oed neu drosodd. Wedi'u safoni yn ôl poblogaeth y Deyrnas Unedig ganol 1991.
- (f) Heb gynnwys cots babanod newydd-anedig iach ac eithrio yng Ngogledd Iwerddon.
- (g) Yr Alban: Gall y ganran o Blant sy'n Derbyn Gofal yn yr Alban fod yn uwch nag yn rhannau eraill o'r DU gan fod plant sy'n destun Gofynion Goruchwylio a orfodir gan System Gwrandawiadau Plant yr Alban hefyd yn cael eu hystyried yn rhai 'sy'n Derbyn Gofal'. Er gwybodaeth, yr ydym hefyd wedi dangos uchod ffigurau sy'n hepgor Plant sy'n Derbyn Gofal gartref, p'un ai o ganlyniad i Wrandawiad Plant neu beidio. (Ni ellir nodi achosion sy'n ymwneud â'r System Gwrandawiadau Plant ar wahân yma).
- (h) Yr Alban: Gan gynnwys plant gartref gyda rhieni, gyda chyfeillion neu berthnasau, gyda darpar fabwysiadwyr ac mewn llety arall yn y gymuned, hefyd blant mewn ysgolion breswyl, mewn llety diogel ac mewn llety preswyl arall.
- (i) Yr Alban: 16+ oed. Lloegr - Mae'r ffigur yn ymwneud â 1998.
- (j) Gogledd Iwerddon: Nid yw'r ffigurau yn cynnwys staff banciau/asiantaethau a staff gweinyddu a chlerigol.
- (k) Ni ellir cymharu stwythurau staffio yng Ngogledd Iwerddon â gwledydd eraill y DU.
- (l) Gogledd Iwerddon: Mae'r ffigurau yn cynnwys gweithwyr cymdeithasol heb gymhwyster ac yn hepgor staff banc/asiantaeth.
- (m) Gogledd Iwerddon: Mae'r gwariant yn ymwneud â 1997-98
- (n) Gweler y troednodiau i dablau'r Crynhoad 11.1 i 11.4.